|  |
| --- |
| Ouvrages de littérature de jeunesse et / ou références culturelles pour l’enseignement de l’allemand cités sur le document « Déclinaisons culturelles » en cycle 3, en ligne sur EDUSCOL<http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Allemand/72/6/RA16_C3_LV_allemand_declinaison_culturelle_616726.pdf> |
| **La personne et la vie quotidienne** |
| **Le corps humain, les vêtements, les modes de vie** |
| **Titre de l’album** | **Auteur** | **Où l’acheter?** | **Prix (neuf,****Sept. 2016)** | **Liens ou informations utiles** |
| **Von Kopf bis Fuss** Gerstenberg Verlag | Eric Carle | Amazon.de | 8.95 | **Séquence prévue pour des GS :**<http://deutschlernen.pagesperso-orange.fr/litterature%20jeunesse%20allemande/seance_von_kopf_bis_fuss.pdf>**Etiquettes animaux et vocabulaire :**<http://www.sanleane.fr/von-kopf-bis-fuss-a5012746> **Images en noir et blanc ou en couleurs :**<http://www.kizclub.com/stories2.htm> |
| **Eine gemütliche Wohnung** Minimax | Paul Maar | Amazon.de | 6.50 | **Adaptation de l’album sous forme de roman photo. Possible de faire à la manière de… ( cycle 3)**<http://gutenbergschule-ka.de/wp-content/uploads/2016/05/fotostory_eine-gemuetliche-wohnung.pdf> |
| **Besuch bei Oma** Verlagshaus Jacoby Stuart | Andrea Hengsen | Amazon.de | 12.95  | **Résumé de l’album en vidéo avec quelques images :**<https://www.youtube.com/watch?v=o35kYuGLHwI> |
| **Das stimmt doch was nicht**Baumhaus Verlag |  | Amazon.de | 6 |  |
| **Ich ziehe mich an und fresse dich** | BénédicteGuettier | Introuvable(épuisé?) |  | L’album existe sur le site Amazon.de , mais seulement en français et en anglais :Je m’habille … Et je te croque , 27 €, Ecole des loisirsI am the wolf…And here I come, 23.89€ , Gecko Press |
| **Was ist was ? Der Körper** |  | Collection de livres encyclopédiques introuvable en version papier |  | <http://www.wasistwas.de/der-menschliche-koerper.html> |
| **Le portrait physique et moral** |
| **Das kleine Blau und das kleine Gelb**Oetinger  | Leo Lionni | Amazon.fr | Album : 6.68CD : 21.93 | Texte intégral en lien sur eduscolVidéo Youtube, lecture de l’album<https://www.youtube.com/watch?v=QxZ_SXN_1JM>Exploitation pédagogique destinée au cycle 3/CRDP ac-Bordeaux[~~http://crdp.ac-bordeaux.fr/cddp33/langue2/val\_expl/Das\_kleine\_Blau.pdf~~](http://crdp.ac-bordeaux.fr/cddp33/langue2/val_expl/Das_kleine_Blau.pdf)<https://docplayer.fr/64996255-Dossier-d-exploitation-d-un-album-langue-etrangere-allemand-das-kleine-blau-und-das-kleine-gelb-leo-lionni-oetinger.html> autre fichier sonore<http://www.cndp.fr/crdp-bordeaux/cddp33/langue2/valisesalbums.asp?prn=1#alld>Travailler à partir de cet album sur le thème de la famille (arbre généalogique).<http://www.primlangues.education.fr/sequence/presenter-larbre-genealogique-de-sa-famille-meine-familie-und-ich> |
| Histoires du Struwwelpeter :**Der Struwwelpeter: Lustige Geschichten und drollige Bilder für Kinder von 3 bis 6 Jahren**Reclam**Der Struwwelpeter**Esslinger verlag | Heinrich Hoffmann | Amazon.deDecitre.fr | 47.99 | Site du Cned : quelques activités proposées en lien avec le personnage du Struwwelpeter :<http://www.academie-en-ligne.fr/Ressources/5/AL0A/AL5AL0AGUPA0109-Guide-Partie-02.pdf>~~Vidéo sur Youtube : film « Der Struwwelpeter » de 1954 (durée : 53 minutes)~~[~~https://www.youtube.com/watch?v=Z5GF4zrsXUw~~](https://www.youtube.com/watch?v=Z5GF4zrsXUw) |
| **Les fêtes et traditions** |
| **Der kleine Weihnachtsmann**Carl Hanser verlag | Anu Stohner | Amazon.fr | Album : 6.74CD : 4.93 |  |
| **L’environnement urbain, son iconographie** |
| **Entdecke deine Stadt: Stadtsafari für Kinder**Beltz & Gelberg | Anke M. Leitzgen | Amazon.de | 49.99 |  |
| Was unter der Stadt steckt : **Drüber und drunter - die Stadt** (Pop-Up Bilderbuch )Gerstenberg Verlag | Anne-Sophie Baumann | Amazon.fr | 13.76 |  |
| **Mein Wimmelbuch : Rundherum in meiner Stadt**Ravensburger Buchverlag | Ali Mitgutsch | Amazon.fr | 12.81 |  |
| **Des repères géographiques, historiques, culturels des villes, pays et régions dont on étudie la langue** |
| **Leurs caractères physiques et repères culturels** |
| **Kinderatlas :****Ravensburger Kinderatlas Europa : Länder, Menschen, Tiere une Rekorde**Ravensburger Buchverlag | Andrea Schwendemann | Amazon.fr | 12.81 | Très grand choix d’autres atlas… |
| **Les monuments et œuvres architecturales célèbres** |
| **Als die Mauer stand** Berlin Story Verlag | Magdalena und Gunnar Schupelius | Amazon.fr | 14.74 | Site du DDR-Museum , qui recommande ce livre<http://www.ddr-museum.de/de/blog/thema-ddr/als-die-mauer-stand---die-geschichte-der-teilung-berlins> |
| **Berlin, geteilte Stadt, Zeitgeschichten**  |  Susanne Buddenberg et Thomas Henseler | Amazon.fr | 14.74(BD de97 pages) | Pour le professeur, en allemand : quelques explications sur le livre : le projet, le décor, …<http://www.taz.de/1/berlin/tazplan-kultur/artikel/?dig=2012%2F08%2F15%2Fa0156&cHash=8945cfc709> |
| **Jeu : Komm mit durch Deutschland** | Günter Burkhardt  | Amazon.de | 23.90 | Description, photos du plateau de jeu, des cartes, …<http://www.brettspiele-report.de/komm-mit-durch-deutschland/> |
| Film de 107 min.“**Mit dem Wind nach Westen**” (à partir de 6 ans) | Walt Disney | Amazon.de | DVD : 14,95 | Présentation du film sur Wikipédia<https://de.wikipedia.org/wiki/Mit_dem_Wind_nach_Westen> |
| **Quelques grandes pages spécifiques de l’aire étudiée** |
| **Die Geschichte der Deutschen: Von Karl dem Großen bis zum Mauerfall**  | Guido Knopp | Amazon.de | 7.58 | Ouvrage résumant l’histoire de l’Allemagne. |
| **L’imaginaire** |
| **Littérature de jeunesse, œuvres célèbres et grands récits populaires** |
| **Janosch Oh wie schön ist Panama !**Beltz | Janosch | Amazon.frDecitre.fr | Environ entre 10 et 15 euros14.95 | Nombreux petits albums et CD relatant les histoires du célèbre petit tigre Janosh. Site internet dédié à Janosch : <http://www.janosch.de/> |
| **Das doppelte Lottchen** Cécilie Dressler Verlag | Erich Kästner | Amazon | 9.99 | Film en noir et blanc(intéressant pour l’esthétique des images et paysages du sud de l’Allemagne et Autriche)<https://archive.org/details/theDoubleLottiedasDoppelteLottchen1950>Trailer du dessin animé<https://youtu.be/QML4r9Yqa-k> |
| **Pippi Langstrumpf** Oetinger Verlag | Astrid Lindgren | Amazon.fr | 12.72 | Fifi Brindacier : Existe sous forme de livres, mais aussi de séries, de films, …Site internet dédié au personnage : vidéos, chansons, etc…<http://efraimstochter.de/#content>Différentes activités en allemand prévues pour les écoliers allemands (bricolages,…)<http://www.oetinger.de/fileadmin/verlagsgruppe-oetinger.de/vsg_images/unterrichtsmaterial/9783789107542.pdf> |
| **Eine Woche voller Samstage** Oetinger Verlag | Paul Maar | Amazon.fr | 8.31 | ~~Lecture première partie de l’album~~[~~https://youtu.be/0R2ctTfnZiA~~](https://youtu.be/0R2ctTfnZiA)~~Lecture 2~~~~ème~~ ~~partie de l’album~~[~~https://youtu.be/QuABsa3Xm14~~](https://youtu.be/QuABsa3Xm14)~~Vidéo théâtre de marionnettes~~[~~https://youtu.be/IznTThbnxV8~~](https://youtu.be/IznTThbnxV8) |
| **Contes, légendes, comptines du pays et de la région** |
| **Das kleine Ich bin ich**Jungbrunnen Verlag | Susi Weigel | Amazon.fr | 14.74 | Une vidéo d’une dizaine de minutes :<https://www.youtube.com/watch?v=C5VsjibZgpA>Quelques activités pédagogiques :<http://pro.kphvie.ac.at/fileadmin/pro/pro/sigrid.jones/BIFIE_2011_das_kleine_ich_bin_ich_Materialien.pdf> |
| **Hänsel und Gretel : nach einem Märchen der Gebrüder Grimm** | Agnese Baruzzi | Amazon.fr | 19.71 | Séquence cycle 3 sur le site LV du Doubs<http://lv.circo25.ac-besancon.fr/2018/09/25/hansel-und-gretel/>  |
| **Die Bremer Stadtmusikanten, mit CD** | Marko Simsa | Amazon.fr | 19 | Séquence : jouer un conte traditionnel<http://www.primlangues.education.fr/sequence/jouer-un-conte-traditionnel-die-bremer-stadtmusikanten> |
| **Rumpelstilzchen** | Brüder Grimm | Amazon.de | 12.90 |  |
| **Héros et personnages de fiction, de BD, de séries et de cinéma** |
| **Die wilden Hühner , 1-3****Constantinfilm** |  | Amazon.fr(3 DVD) | 17.97 |  |
| **Heidi: Arena Bilderbuch-Klassiker inkl. Audio-CD** | Johanna Spyri | Amazon.de | 17.99 |  |
| **Max et Moritz**Ecole des loisirs**Max und Moritz**Esslinger Verlag | Wilhelm BuschWilhelm Busch | Amazon.frDecitre.fr | 6.107.99 | Livre en français.(la version allemande sera trop difficile pour les élèves. Dans le document Eduscol, il est écrit qu’on peut « l’évoquer » avec les élèves plus âgés. Une version en français paraît donc plus adaptée)En allemand |
| **Der kleine Drache Kokosnuss kommt in die Schule** | Ingo Siegner | Amazon.fr | 5.61 | Un exemple des ouvrages de la série Die Abenteuer des kleinen Drachen Kokosnuss… |